



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 6. marts 2020
Kontor: Koncernstyringskontoret
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal
Sagsnr.: 2019-0030-2612
Dok.: 1360698

Hermed sendes endelig besvarelse af spørgsmål nr. 360 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 20. september 2019. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Karina Lorentzen Dehnhardt (SF).

Nick Hækkerup

/

Morten Eidner

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 360 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Kan ministeren bekræfte, at Tyskland ikke har udbudt retstolkning, og vil ministeren give sin vurdering af, om Danmark ligeledes kan undgå et sådant?”

Svar:

Justitsministeriet har til brug for den endelige besvarelse af spørgsmålet via Udenrigsministeriet anmodet Tyskland om oplysninger om, hvorvidt retstolkning er sendt i udbud i Tyskland, herunder en kort, faktuel beskrivelse af den tyske ordning for retstolkning.

Den Danske Ambassade i Berlin har bl.a. været i kontakt med det tyske forbundsjustitsministerium, der har oplyst, at justitsvæsnen i Tyskland er et delstatsanliggende. Retstolkning håndteres derfor decentralt i de 16 delstater. Det er dog det tyske forbundsjustitsministeriums opfattelse, at delstaterne generelt ikke sender retstolkning i udbud.

Ambassaden har desuden været i kontakt med delstatsmyndighederne i Berlin og Bayern, der begge oplyser, at der ikke er gennemført udbud af retstolkning i disse delstater.

Reglerne om brug af retstolkning er fastsat i forbundslovgivningen. Det samme er reglerne om honorarbetaling til tolkene.

Justitsministeriet kan i forhold til spørgsmålet om, hvorvidt Danmark kan undgå at foretage udbud, henvise til den foreløbige besvarelse af 16. oktober 2019 af spørgsmål nr. 360 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg.

Derudover kan det oplyses, at regeringen, Radikale Venstre, Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Alternativet med Aftale om finansloven for 2020 har besluttet at nedsætte et tværministerielt udvalg, der skal komme med forslag til, hvordan man kan sikre bedre fremmedsprogstolkning i den offentlige sektor gennem bl.a. certificering og uddannelse af tolke i de største flygtninge- og indvandrersprog.

Det vil i den forbindelse være relevant at undersøge, hvordan tolkning i den offentlige sektor er organiseret i andre sammenlignelige lande.